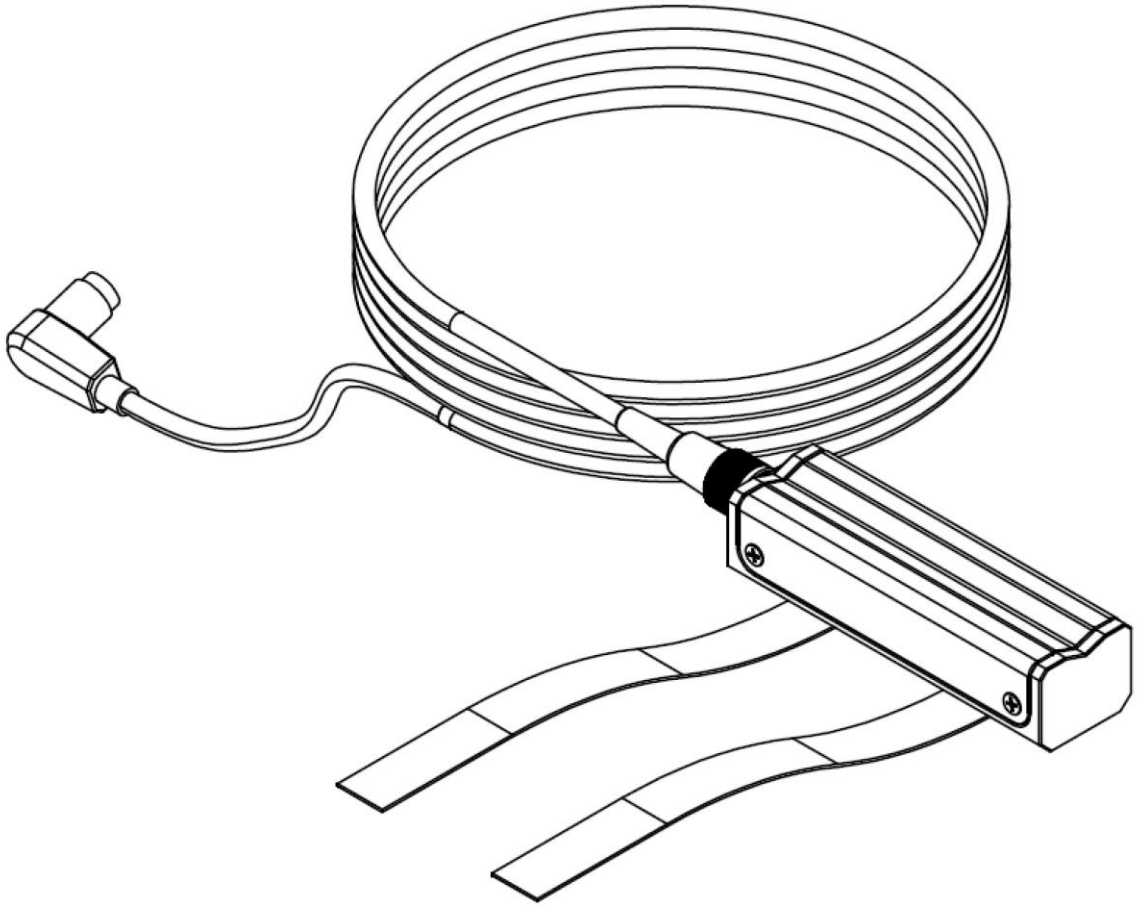


Start-stop-systeem

NL – Handleiding (Vertaling van het origineel)

Rev.01 | 10/2026
Machine ID: 94102701, 94102702, 94102781, 94102782
Document ID: 1501028-01

NL – Handleiding (Vertaling van het origineel) ..... - 1 -

NL – Handleiding (Vertaling van het origineel)

1 Algemeen ..... - 3 -
1.1 Inleiding ..... - 3 -
1.2 Verwijzingen naar auteursrechten en eigendomsrechten ..... - 3 -
1.3 Richtlijnen voor de operator ..... - 3 -
2 Veiligheid ..... - 5 -
2.1 Algemeen ..... - 5 -
2.2 Richtlijnen bij tekens en symbolen ..... - 5 -
2.3 Door d exploitant aan te brengen markeringen / bordjes ..... - 6 -
2.4 Veiligheidsvoorschriften voor de gebruiker ..... - 6 -
2.5 Veiligheidsinstructies voor onderhoud/ probleemoplossing ..... - 7 -
3 Productinformatie ..... - 8 -
3.1 Functiebeschrijving ..... - 8 -
3.2 Beoogd gebruik ..... - 9 -
3.3 Omgevingscondities ..... - 10 -
3.4 Redelijkerwijs voorzienbaar foutief gebruik ..... - 10 -
3.5 Markeringen en labels op het product ..... - 11 -
3.6 Resterend risico ..... - 13 -
4 Transport en opslag ..... - 14 -
4.1 Transport ..... - 14 -
4.2 Opslag ..... - 14 -
5 Montage ..... - 15 -
5.1 Uitpakken en montage van het product ..... - 15 -
6 Gebruik ..... - 17 -
6.1 Kwalificatie van de operators ..... - 17 -
6.2 Inbedrijfstelling ..... - 17 -
7 Onderhoud ..... - 18 -
7.1 Service ..... - 18 -
7.2 Dagelijkse controles vóór de aanvang van het werk ..... - 19 -
7.3 Problemen oplossen ..... - 19 -

8 Verwijdering ..... - 20 -
8.1 Kunstoffen ..... - 20 -
8.2 Metalen ..... - 20 -
8.3 Filterelementen ..... - 20 -
9 Bijlage ..... - 21 -
9.1 EU-conformiteitsverklaring ..... - 21 -
9.2 UKCA Declaration of Conformity ..... - 22 -
9.3 Technische gegevens ..... - 23 -
9.4 Maatblad ..... - 23 -
9.5 Reserveonderdelen en toebehoren ..... - 24 -

1 Algemeen

1.1 Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing moet nauwgezet worden nageleefd om het naar behoren en veilig functioneren van het product te kunnen garanderen.

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie om het product veilig, correct en economisch te gebruiken. Door de gebruiksaanwijzing na te leven, worden gevaren vermeden, reparatiekosten en uitvaltijd verminderd, de betrouwbaarheid verbeterd en de levensduur van het product verlengd. De gebruiksaanwijzing moet constant beschikbaar zijn en moet door elke persoon die aan of met het product werkt, worden gelezen en gebruikt.

Hiertoe behoren onder andere:

- de bediening en oplossing van problemen tijdens de werking,
- de instandhouding (reinigen, onderhoud),
- het transport,
- de montage,
- de verwijdering.

Technische wijzigingen en vergissingen voorbehouden.

1.2 Verwijzingen naar auteursrechten en eigendomsrechten

Deze bedieningshandleiding dient vertrouwelijk te worden behandeld en mag alleen aan bevoegde personen worden verstrekt. Het doorgeven aan derden is uitsluitend toegestaan met voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant KEMPER GmbH.

Alle documenten worden beschermd door het auteursrecht. Elke vorm van doorgifte, vermenigvuldiging of gedeeltelijk gebruik, evenals het doorgeven van de inhoud ervan, is zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming verboden.

Overtredingen worden strafrechtelijk vervolgd en verplichten tot vergoeding van de ontstane schade.

Industriële eigendomsrechten zoals octrooien, merken of ontwerpen berusten uitsluitend bij de fabrikant.

1.3 Richtlijnen voor de operator

De gebruiksaanwijzing vormt een integraal onderdeel van het product. De exploitant zorgt ervoor dat het bedienende personeel op de hoogte is van deze handleiding.

De exploitant dient de gebruiksaanwijzing op basis van nationale voorschriften inzake ongevallenpreventie en milieubescherming met bedieningsinstructies aan te vullen, inclusief informatie over toezicht- en

rapportageverplichtingen. Daarbij moet rekening worden gehouden met operationele bijzonderheden, zoals de arbeidsorganisatie, werkprocessen en het ingezette personeel. Naast de gebruiksaanwijzing en de in het land en plaats van het gebruik van de machine geldende regelgeving voor de ongevallenpreventie moeten ook de erkende technische regels voor veilig en vakkundig omgaan in acht genomen worden.

De exploitant mag geen modificaties, toevoegingen of omzettingen aan het product uitvoeren zonder dat de fabrikant daar zijn goedkeuring voor heeft gegeven, aangezien dat de veiligheid kan beïnvloeden! De te gebruiken reserveonderdelen moeten aan de door de fabrikant gespecificeerde technische vereisten voldoen. Dit is bij originele reserveonderdelen altijd gewaarborgd.

Alleen getraind of geïnstrueerd personeel mag het product bedienen, onderhouden en transporteren. De verantwoordelijkheden van het personeel dat het product bedient, onderhoudt en transporteert, dienen duidelijk te worden vastgelegd.

2 Veiligheid

2.1 Algemeen

Het product is ontwikkeld en gebouwd volgens de laatste stand der techniek en conform de erkende veiligheidsregels. Het gebruik van het product kan tot technische risico's voor de gebruiker of schade aan het product of aan andere eigendommen leiden, als het:

- bediend wordt door ongeschoold en niet geïnstrueerd personeel,
- niet wordt gebruikt zoals is bedoeld en/of
- onjuits wordt onderhouden.

2.2 Richtlijnen bij tekens en symbolen

⚠ GEVAAR

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Gevaar' wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat overlijden of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat overlijden of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Let op' wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, kan dat lichte verwondingen tot gevolg hebben.
Kan ook worden gebruikt om te waarschuwen voor schade aan eigendommen.

INFORMATIE

De algemene instructies zijn eenvoudige extra informatie die niet voor persoonlijk letsel of materiële schade waarschuwen.

1. De opsommingen van de actiestappen zijn gemarkeerd als getallen met een punt, waarbij de volgorde van belang is.
- Met behulp van bulletpunten worden onderdelen in een legenda of voor instructies opgesomd, waarvan de volgorde onbelangrijk is.

2.3 Door d exploitant aan te brengen markeringen / bordjes

De exploitant is verplicht om, indien nodig, extra markeringen en bordjes op het product en in zijn directe omgeving aan te brengen.

Dergelijke markeringen en bordjes kunnen bijvoorbeeld verwijzen naar het verplicht dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen.

2.4 Veiligheidsvoorschriften voor de gebruiker

Voordat het product wordt gebruikt, dient de gebruiker van het product te worden geïnstrueerd over de omgang met het product en de materialen en over de apparatuur die daarbij worden ingezet. Dat geschiedt middels informatie, instructies en training.

Het product mag alleen worden gebruikt als het zich in een technisch perfecte staat bevindt, en moet in overeenstemming met het beoogde gebruik, op een veiligheidsbewuste en risicobewuste manier, met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing, worden gebruikt! Alle storingen en met name degene die de veiligheid in gevaar kunnen brengen, moeten onmiddellijk verholpen worden!

Elke persoon die het product in gebruik neemt, bedient of onderhoudt, moet deze handleiding volledig hebben gelezen en begrepen. Tijdens de werking van het toestel is het al te laat. Dat geldt in het bijzonder voor personeel dat slechts af en toe aan of met het product werkt.

De gebruiksaanwijzing moet altijd binnen handbereik van het product liggen.
Voor eventuele schade en ongevallen veroorzaakt door de niet naleving van deze gebruiksaanwijzing wordt er geen aansprakelijkheid genomen.

De desbetreffende voorschriften voor ongevallenpreventie, evenals de overige algemeen aanvaarde veiligheidstechnische regels en de regels voor de gezondheid op het werk moeten worden opgevolgd.

De verantwoordelijkheid voor de verschillende activiteiten op het gebied van onderhoud en service dienen duidelijk te worden vastgelegd en nageleefd. Dat is de enige manier om fouten te voorkomen, vooral in gevaarlijke situaties.
De exploitant moet het bedienings- en onderhoudspersoneel verplichten tot het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Dat zijn vooral veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en handschoenen.

Geen onbedekt , lang haar, geen losse kleding of sieraden! In principe bestaat er een gevaar om ergens te blijven hangen of met de bewegende delen meegetrokken of -gesleept te worden!
Als er veiligheidsrelevante wijzigingen aan het product optreden, dient u

het gebruik ervan onmiddellijk te stoppen en te beveiligen en dit aan de verantwoordelijke afdeling/persoon te melden!

Werkzaamheden aan het product mogen alleen worden uitgevoerd door betrouwbaar, opgeleid personeel. Let op de wettelijk toegelaten minimumleeftijd!

Personeel dat moet worden opgeleid, ingewerkt, geïnstrueerd of dat stage volgt, mag alleen onder constant toezicht van een ervaren persoon aan of met het product werken!

2.5 Veiligheidsinstructies voor onderhoud/ probleemoplossing

Service- en onderhoudsdeuren moeten te allen tijde vrij toegankelijk zijn.

Alleen als het product is uitgeschakeld, mogen onderhouds- en reparatiewerkzaamheden evenals probleemoplossing worden uitgevoerd.

De bij de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden losgemaakte schroefverbindingen altijd terug vastdraaien! Indien voorgeschreven, de daarvoor voorziene schroeven met de draaimomentsleutel vastdraaien.

Met name aansluitingen en schroefverbindingen aan het begin van de onderhouds-/reparatie-/schoonmaakbeurt ontdoen van vuil of schoonmaakmiddelen.

Leef de in de gebruiksaanwijzing voorgeschreven of aangegeven perioden voor herhaalde controles en inspecties na.

Markeer de onderdelen vóór het demonteren, zodat u precies weet waar ze horen.

3 Productinformatie

3.1 Functiebeschrijving

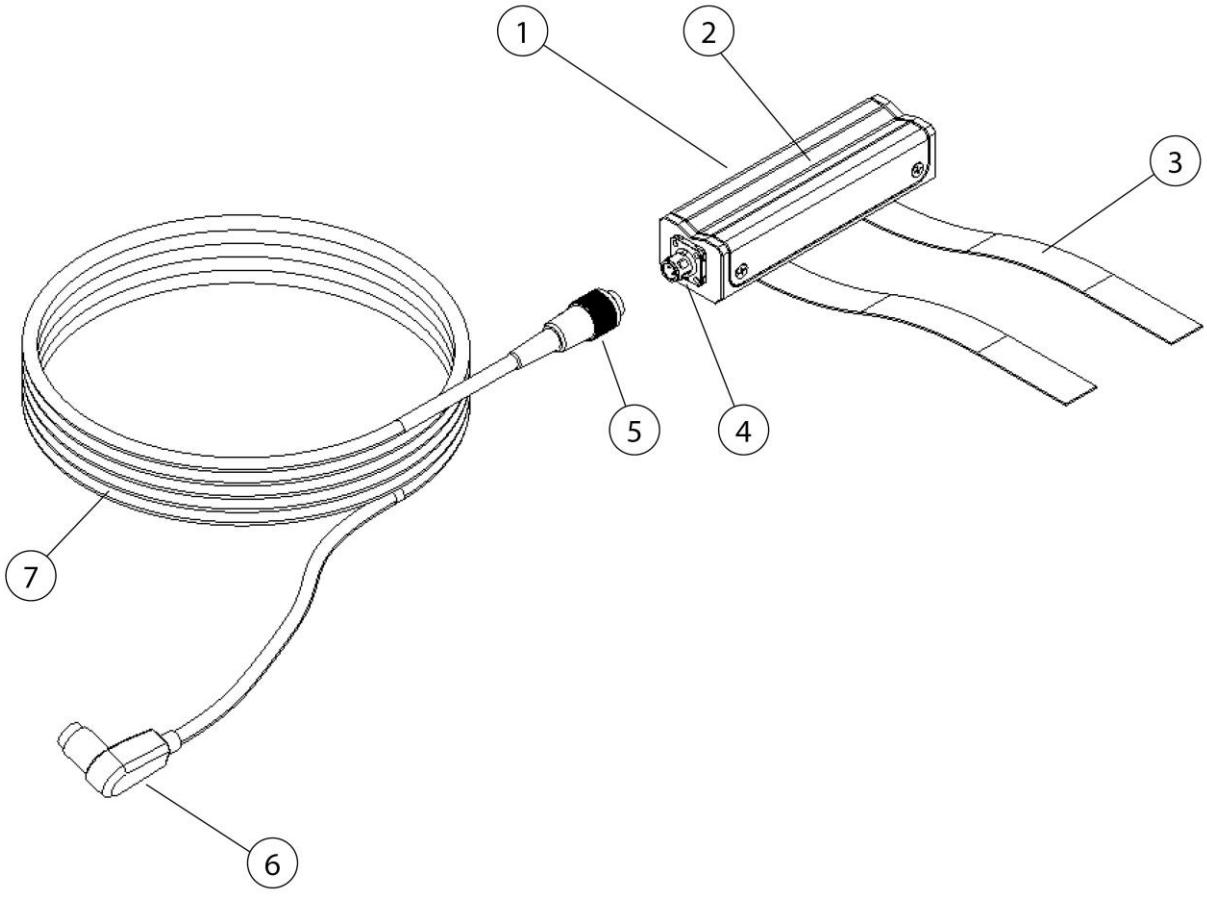
Het product wordt gebruikt om een aangesloten afzuigsysteem automatisch in en uit te schakelen.

Het product bestaat uit een start/stop-sensor met een aansluitkabel.

Het product wordt met de aansluitkabelop een afzuigsysteem aangesloten. De start/stop-sensor wordt bevestigd aan de massakabel van een lasapparaat.

Zodra een lasproces wordt gestart, detecteert de start/stop-sensor het elektrische magneetveld van de stroomvoerende kabel.

Als het magneetveld sterk genoeg is, schakelt het aangesloten afzuigsysteem in. Nadat het lasproces voltooid is, schakelt het afzuigsysteem weer uit na een vooraf ingestelde nadraaitijd.



Afb. 1: Productbeschrijving

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	start-stop-sensor	5	Aansluitpoort
2	Kabelopname	6	Connector – voor het aansluiten op een afzuigsysteem
3	Klittenband (2 x)	7	Aansluitkabel 5 meter [196,9 inch]
4	Connector		

Tab. 1: Productbeschrijving

3.2 Beoogd gebruik

Het product is bestemd voor de metaalverwerkende industrie.

Het product is een toebehoren voor de uitbreiding/optimalisering van een bestaand afzuigsysteem.

Het wordt gebruikt om het afzuigsysteem naar behoefte in en uit te schakelen.

In de specificaties vindt u de afmetingen en verdere details over het product die gevolgd moeten worden.

INFORMATIE

Neem de specificaties in het hoofdstuk “Technische gegevens” in acht en volg ze op.

Bij het gebruik volgens het beoogde doel behoort ook de naleving van de aanwijzingen voor

- de veiligheid,
- de bediening en besturing,
- de reparatie en onderhoud,

die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden.

Elk ander of verder gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Alleen de exploitant van het product is aansprakelijk voor de hieruit voortvloeiende schade. Dit geldt ook voor ongeautoriseerde wijzigingen aan het product.

3.3 Omgevingscondities

Het gebruik of de opslag van het apparaat buiten het aangegeven bereik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan de werking, het zuigvermogen en de beschermende werking volgens DIN EN ISO 21904 nadelig beïnvloeden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de schade die hieruit voortvloeit.

Algemeen:

- Omgevingslucht vrij van stof, zuren, corrosieve gassen of andere agressieve stoffen.
- Hoogte boven zeeniveau: tot 1000 m [3281 ft].
- Alleen voor producten met de juiste goedkeuring: Gebruik indoor of outdoor toegestaan.

Temperatuurbereik van de omgevingslucht:

Bedrijfsmodus	Werking	Transport / opslag
Indoor (binnenshuis)	+5 °C tot 40 °C [+41 °F tot +104 °F]	-20 °C tot 50 °C [-4 °F tot +122 °F]
Outdoor (Alleen voor goedgekeurde producten)	-10 °C tot 40 °C [14 °F tot +104 °F]	-20 °C tot 50 °C [-4 °F tot +122 °F]

Tab. 2: Temperatuurbereik van de omgevingslucht

Relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend, tenzij anders goedgekeurd):

- **Indoor:** bis 50 % bij +40 °C [+104 °F], tot 90 % bij +20 °C [+68 °F]
- **Outdoor:** tot 100 %, inclusief tijdelijke condensatie als gevolg van weersinvloeden

3.4 Redelijkerwijs voorzienbaar foutief gebruik

Als het product wordt gebruikt zoals bedoeld is, zal het product geen aanleiding geven tot redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik dat tot gevaarlijke situaties met lichamelijk letsel kan leiden.

- De plaats van opstelling zodanig kiezen, dat het product niemand hindert in zijn werkgebied.

- De prestatiegegevens van het product in acht nemen. Zie hoofdstuk “Technische gegevens”.

Het product is NIET bedoeld voor de volgende toepassingen.

Het gebruik is verboden in gebieden:

- Buitenshuis. Het product is niet weerbestendig.

Her product:

- Niet gebruiken als opbergplaats voor voorwerpen of vloeistoffen.
- Niet blootstellen aan een directe waterstraal.

3.5 Markeringen en labels op het product

Op het product zijn verschillende markeringen en labels aangebracht. Deze dienen ter identificatie van het product en geven informatie over veiligheidsrisico’s en aansluitpunten.

Beschadigde, onleesbare of verwijderde markeringen en borden moeten onmiddellijk worden vervangen door gelijkwaardige nieuwe markeringen. De vervangende borden moeten op dezelfde plaats worden aangebracht.

De exploitant moet ervoor zorgen dat de vereiste aanvullende markeringen en borden op het product en in de directe omgeving ervan worden aangebracht.

Afhankelijk van het land van gebruik kan de fabrikant aanvullende veiligheidsinstructies en pictogrammen verstrekken in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften.

Symbool/bordje	Benaming	Plaats van aanbrenging
Typeplaatje	• Naam en volledig adres van de fabrikant • Serienummer • Bouwjaar • Gewicht • CE-markering	Duidelijk leesbaar op het product

	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning	Op alle klemmenkasten, schakelkasten en schakelkasten voor laagspanning
	Aansluiting van de aardleiding	Naast de aardingsschroeven
	Waarschuwing voor hete oppervlakken	Op alle oppervlakken met temperaturen boven 60 °C
	Waarschuwing voor letsel aan de handen	Op alle klemplaatsen
	Waarschuwing voor onder druk staande onderdelen	Op alle onder druk staande onderdelen en samenstellingen
	Neem de gebruiksaanwijzing in acht	Goed zichtbaar op het product of in de directe omgeving van de bedieningsruimte
	Gebruik handbescherming en beschermende kleding bij werkzaamheden zoals het vervangen van de filterpatronen of andere reinigingswerkzaamheden	Op de frontplaat van het filtergedeelte
	Draag ademhalingsbescherming bij werkzaamheden zoals het vervangen van de filterpatronen of andere reinigingswerkzaamheden	Op de frontplaat van het filtergedeelte
	DGUV-keurmerk	Goed zichtbaar op het product, bij voorkeur op het typeplaatje of in de directe omgeving daarvan

Tabel3 : Markering en labels op het product

3.6 Resterend risico

Zelfs als alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd, blijven de hieronder beschreven restrisico´s aanwezig als het product wordt gebruikt.

Alle personen die aan en met het product werken, moeten van dit restrisico op de hoogte zijn gebracht en moeten de instructies volgen om te voorkomen dat deze restrisico's tot ongevallen of schade leiden.

4 Transport en opslag

4.1 Transport

INFORMATIE

Her product:

- Alleen in de originele verpakking transporteren.
- Niet laten vallen.
- Tegen vocht beschermen.

4.2 Opslag

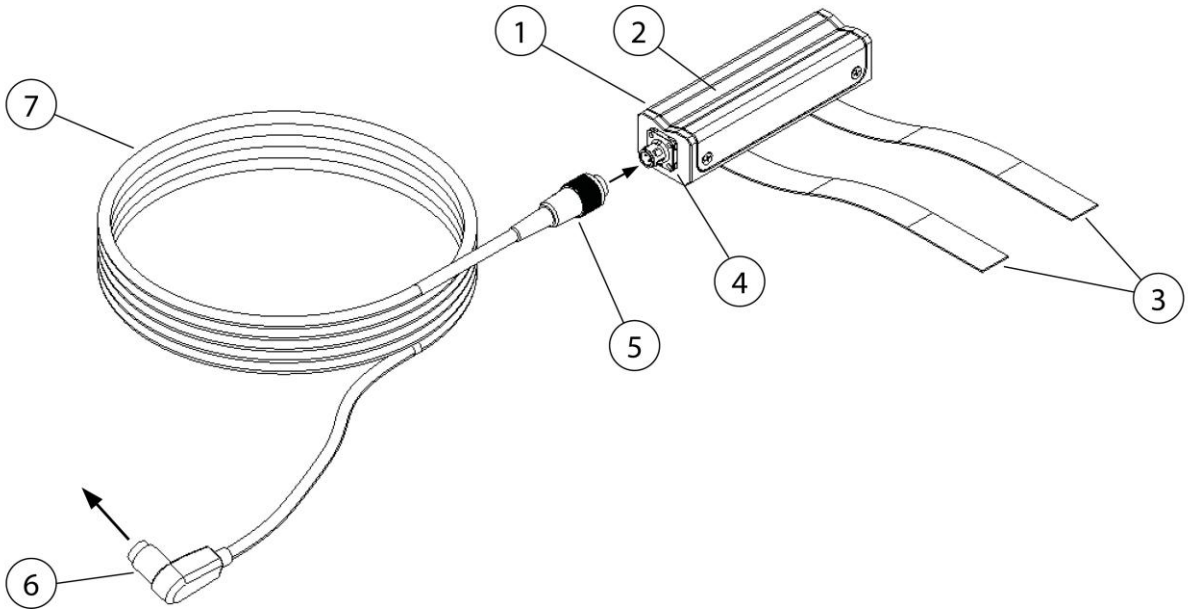
Het product moet in zijn originele verpakking bij een omgevingstemperatuur van
-20 °C tot +50°C, op een droge en schone plaats, opgeslagen worden. De verpakking mag daarbij niet door andere voorwerpen worden belast.

5 Montage

5.1 Uitpakken en montage van het product

INFORMATIE

Bij de montage van de eventueel verkrijgbare aanbouwproducten dienen de bijgevoegde handleidingen gevolgd te worden.



Afb. 2: Montage

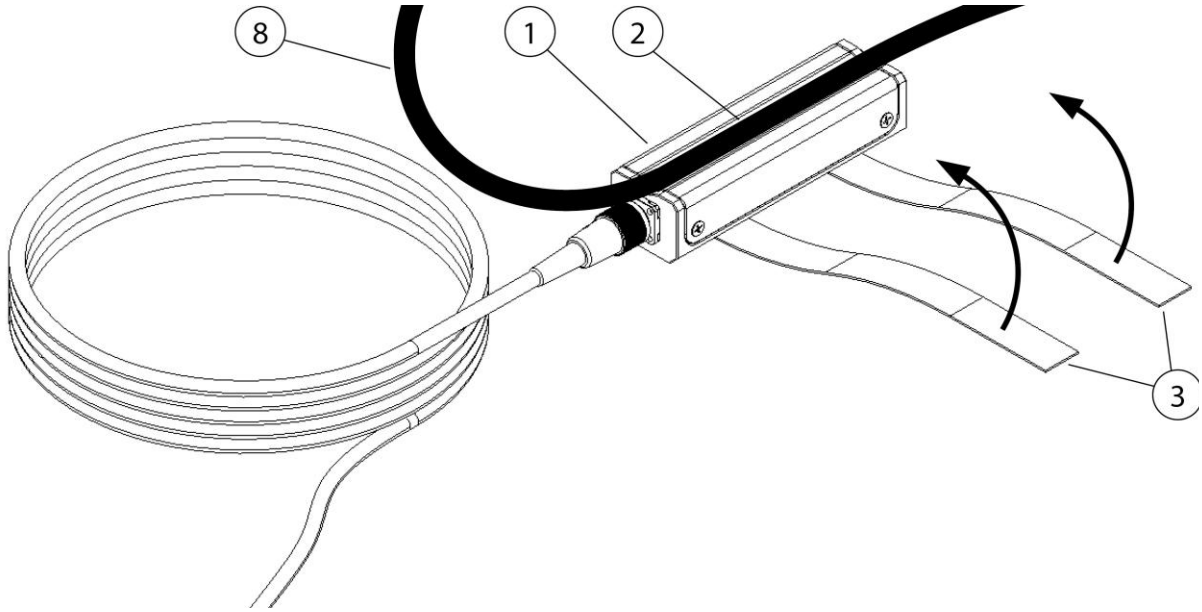
Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	start-stop-sensor	5	Aansluitpoort
2	Kabelopname	6	Connector – voor het aansluiten op het afzuigsysteem
3	Klittenband (2 x)	7	Aansluitkabel (5 meter)
4	Connector		

Tab. 4: Montage

Voer de montage als volgt uit:

1. De aansluitkabel (pos. 7) aansluiten op de start/stop-sensor (pos. 1) door de aansluitpoort (pos. 5) te verbinden met de connector (pos. 4) van de start/stop-sensor.

2. De aansluitkabel (pos. 7) aansluiten op het afzuigsysteem door de connector (pos. 6) in de daarvoor bestemde aansluipoort van het afzuigsysteem te steken.



Afb. 3: Montage

Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	start-stop-sensor	3	Klittenband
2	Kabelopname	8	Massakabel – lasapparaat

Tab. 5: Montage

3. De massakabel van het lasapparaat (pos. 8) aan de start/stop-sensor (pos. 1) bevestigen. Daarvoor de massakabel (pos. 8) in de kabelopname (pos. 2) plaatsen en met de 2 x klittenbandstrips (pos. 3) vastmaken.

6 Gebruik

Elke persoon die betrokken is bij het gebruik, het onderhoud en de reparatie van het product moet deze handleiding en de instructies voor eventuele hulpstukken en accessoires hebben gelezen en begrepen.

6.1 Kwalificatie van de operators

De exploitant van het product mag alleen personen die vertrouwd zijn met deze taak, het product zelfstandig laten gebruiken.

Met deze opdracht vertrouwd zijn, omvat ook dat de betreffende personen overeenkomstig met de opdrachtsbepaling opgeleid zijn en zowel de gebruikshandleiding als de desbetreffende werkingsaanwijzingen kennen.

Het product mag alleen worden gebruikt door getraind of geïnstrueerd personeel.
Alleen zo bereikt men een bewustzijn van veiligheid en gevaren bij alle medewerkers.

6.2 Inbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door defecte toestand van het product.

Voor de ingebruikname moet de montage van het product geheel afgerond zijn. Zie hoofdstuk “Montage”

1. Het afzuigsysteem en het ter plaatse aangesloten lasapparaat inschakelen.
2. Het lasproces starten; hierbij start ook de ventilator van het aangesloten afzuigsysteem.
3. Nadat het lasproces voltooid is, schakelt de ventilator van het afzuigsysteem weer uit na een vooraf ingestelde nadraaitijd.

In geval van een storing, zie hoofdstuk “Probleemoplossing”

7 Onderhoud

De aanwijzingen, beschreven in dit hoofdstuk, moeten als minimale eisen beschouwd worden. Afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden kunnen er verdere instructies nodig zijn om het product in optimale staat te houden.

De in dit hoofdstuk beschreven onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door speciaal opgeleid reparatiepersoneel van de exploitant uitgevoerd worden.

De benodigde reserveonderdelen moeten aan de door de fabrikant gespecificeerde technische vereisten voldoen.

Dit is bij originele onderdelen altijd gegarandeerd.

Zorg voor een veilige en milieuvriendelijke verwijdering van bedrijfsstoffen en onderdelen die vervangen zijn.

Neem tijdens onderhoudswerkzaamheden de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

7.1 Service

Het onderhouden van het product is hoofdzakelijk beperkt tot het reinigen van alle oppervlakken waarop zich stof en afzettingen bevinden, evenals tot het controleren van de filterpatronen.

Neem de waarschuwingen in het hoofdstuk “Veiligheidsinstructies voor onderhoud en verhelpen van storingen” in acht.

INFORMATIE

Maak het product niet schoon met perslucht! Anders kunnen stofdeeltjes/ of vuildeeltjes in de omgevingslucht terechtkomen.

Door het product op de juiste manier schoon te houden, kan het product op de lange termijn in goede staat worden gehouden.

Neem het volgende in acht voor een optimale instandhouding en reiniging van de gepoedercoate oppervlakken:

- Product maandelijks of wanneer nodig grondig reinigen.
- De buitenoppervlakken van het product met een geschikte industriële stofzuiger van stofklasse H of met vochtige zachte doeken en/of watten voor industriële doeleinden reinigen.
- Voor hardnekkig vuil in de handel verkrijgbare huishoudelijke reinigingsmiddelen gebruiken. Niet krachtig wrijven.
- Geen schurende of krassende middelen gebruiken.
- Geen zure of sterk alkalische reinigingsmiddelen gebruiken.

- Geen organische oplosmiddelen gebruiken die esters, ketonen, alcoholen, koolwaterstoffen of dergelijke substanties bevatten.

7.2 Dagelijkse controles vóór de aanvang van het werk

Controle	Instructies
Aansluitkabels en stekkers op beschadigingen controleren.	Zo nodig een gekwalificeerde elektricien informeren
Schakelaars op beschadiging controleren	Zo nodig een gekwalificeerde elektricien informeren
Behuizing op beschadiging controleren	Beschadigde onderdelen repareren of vervangen

Tab. 6: Dagelijkse controles

7.3 Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Informatie
Product zonder functie	Aansluitkabel niet juist aangesloten op start/stop-sensor	Connectorverbinding controleren
	Aansluitkabel niet juist aangesloten op het afzuigsysteem	Connectorverbinding controleren
	Aansluitkabel defect, kabelbreuk	Door een gekwalificeerde elektricien controleren laten
	Afzuigsysteem niet ingeschakeld	Afzuigsysteem inschakelen
	De massakabel van het lasapparaat is niet juist aan de start/stop-sensor bevestigd	Zie hoofdstuk “Montage”

Tab. 7: Problemen oplossen

8 Verwijdering

⚠ WAARSCHUWING

Huidcontact met snijdrook enz. kan bij gevoelige personen huidirritatie veroorzaken!
Alleen daarvoor opgeleid en geautoriseerd vakpersoneel mag het product in overeenstemming met de veiligheidsinstructies en de geldende voorschriften inzake ongevallenpreventie demonteren!

Ernstig lichamelijk letsel in de ademhalingsorganen en de luchtwegen is mogelijk!
Gebruik om contact en inademen van stofdeeltjes te voorkomen beschermende kleding, handschoenen en een ademhalingsapparaat!
Het vrijkomen van gevaarlijke stofdeeltjes moet bij de demontage vermeden worden, zodat dit geen schade toebrengt aan personen in de omgeving.

⚠ LET OP

Houd u bij alle werkzaamheden aan en met het product aan de wettelijke verplichtingen inzake afvalpreventie en correcte recycling/verwijdering.

8.1 Kunstoffen

Alle gebruikte kunststoffen moeten zo veel mogelijk worden gesorteerd. Kunststoffen moeten in overeenstemming met de wettelijke vereisten worden weggegooid.

8.2 Metalen

Alle eventueel gebruikte metalen moeten worden gescheiden en verwijderd.
Verwijdering moet door een geautoriseerd bedrijf worden uitgevoerd.

8.3 Filterelementen

Alle eventueel gebruikte filterelementen moeten in overeenstemming met de wettelijke vereisten worden weggegooid.

9 Bijlage

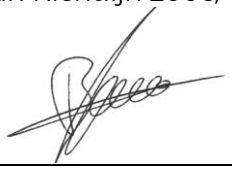
9.1 EU-conformiteitsverklaring

Naam:	Accessoires
Serie:	Start-stop-systeem
Type:	94102701, 94102702, 94102781, 94102782 (eventueel andere artikelnummers bij andere productvarianten.)
Machine-ID:	(serienummer) zie typeplaatje op het product
	Het product is ontworpen, geconstrueerd en gefabriceerd in overeenstemming met EU-richtlijnen 2006/42/EG – Machinerichtlijn
	Het product komt overeen met de bepalingen van 2014/30/EU – EMC-richtlijn 2011/65/EU – RoHS-richtlijn
	In uitsluitende verantwoordelijkheid van
Bedrijf:	KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:
EN ISO 12100:2010 – Veiligheid van machines – Algemene ontwerpbeginselen
EN 60204-1:2026 – Veiligheid van machines – Elektrische uitrusting
EN IEC 61000-6-2:2019 – Elektromagnetische compatibiliteit – Immuniteit voor industriële omgevingen
EN IEC 61000-6-4:2019 – Elektromagnetische compatibiliteit – Uitgezonden straling

Een volledige lijst met toepasselijke normen, richtlijnen en specificaties is verkrijgbaar bij de fabrikant. De bij het product behorende bedrijfshandleiding is aanwezig.

Gemachtigde:
Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Duitsland
De bovengenoemde persoon is bevoegd om de technische documentatie overeenkomstig bijlage VII van Richtlijn 2006/42/EG samen te stellen.



Vreden, 12.10.2026		CEO
Plaats, datum	B. Kemper	Gegevens over ondertekenaar

9.2 UKCA Declaration of Conformity

Designation:	Additional equipment
Series:	Start-stop-systeem
Type:	**94102701, 94102702, 94102781, 94102782** (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID:	(Serial number) see type plate on product
	This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives Supply of Machinery (safety) Regulations 2008
	The product continues to comply with the provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
	At the sole responsibility of
Company:	**KEMPER GmbH** Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN 60204-1:2026 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
BS EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
BS EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
Additional information:

UK Authorised Representative:
United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA
The above-mentioned person is authorized to compile the technical documentation in Schedule 2 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.



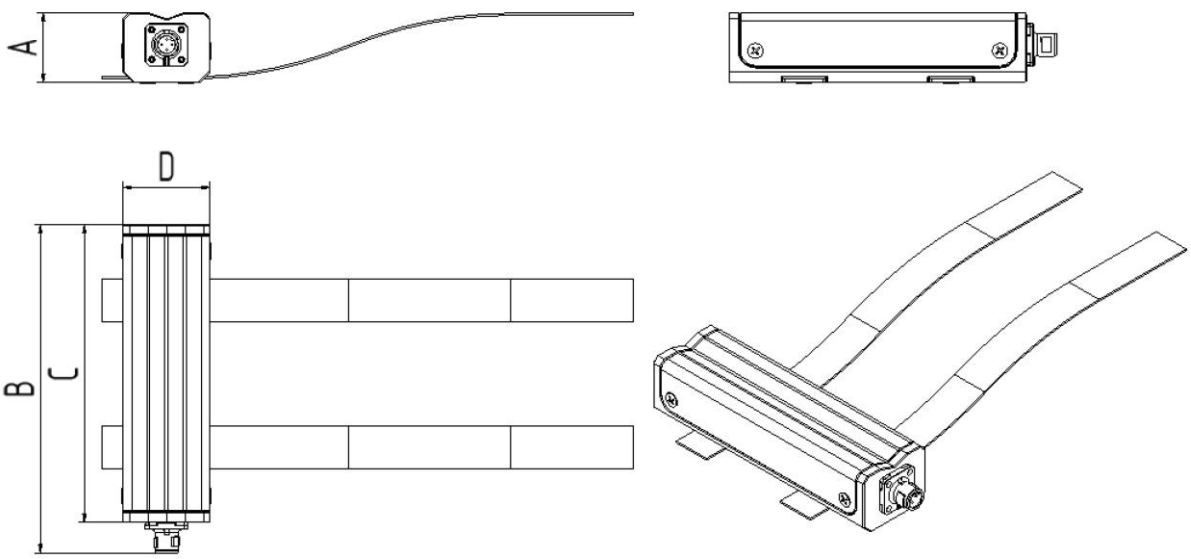
Vreden, 12.10.2026		CEO
Place, date	B. Kemper	Identification of the signatory

9.3 Technische gegevens

Benaming	Type	
Basisgegevens	94102702	94102704
Stroomdetectiebereik Amp (AC/DC)	30 – 400	
Inschakelduur %	100	
Beschermingsklasse	IP 42	
Toegestane omgevingstemperatuur (werking) °C [°F]	5 tot + 40 [+40 tot +104]	
Afmetingen	Zie maatblad	
Gewicht kg [lbs]	0,5 [1,10]	
Lengte aansluitkabel m [in]	5,0 [196,9]	10,0 [393,7]

Tab. 8: Technische gegevens

9.4 Maatblad



Afb. 4: Maatblad

Symbool	**Afmeting mm [in]**	**Symbool**	**Afmeting mm [in]**
A	33 [1,3]	C	140 [5,5]
B	155 [6,1]	D	41 [1,6]

Tab. 9: Maattabel

9.5 Reserveonderdelen en toebehoren

Volgnummer	Benaming	Art.nr.
1	Aansluitkabel 5 meter [196,9 inch]	1241611
2	Aansluitkabel 10 meter [393,7 inch]	1241610
3	Automatisch start/stop-systeem met 5 meter [196,9 inch] aansluitkabel	94102702
4	Automatisch start/stop-systeem met 10 meter [393,7 inch] aansluitkabel	94102701

Tab. 10: Reserveonderdelen en toebehoren

Deutschland (HQ)
KEMPER GmbH
Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom
KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France
KEMPER sàrl
7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appellez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China
KEMPER China
Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Ceská Republika
KEMPER spol. s r.o.
Pyšelská 393
CZ-257 21 Porící nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States
KEMPER Fume
Extraction Systems LLC
31465 Stephenson Hwy
Madison Heights
MI, 48071 USA
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Canada
KEMPER Fume
Extraction Systems
1-2, 1249 Seagrave Road
Woodstock, ON, N4T 0A8,
Canada
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Nederland
KEMPER B.V.
Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España
KEMPER IBÉRICA, S.L.
Avda Diagonal, 421 3°
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India
KEMPER India
55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska
Kemper Sp. z o.o.
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl